



INFORMACYJNY

Urzędu Gminy w Terespolu

ul. Wojska Polskiego 47
21 - 550 Terespol
www.terespol.ug.gov.pl

tel. (083) 376 12 20
fax. (083) 376 12 29
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl

VIVAT MAJ, 3 MAJ

- 215 ROCZNICA UCHWALENIA KONSTYTUCJI 3 MAJA
- DĘBY TRZECIEGO TYSIĄCLECIA W GMINIE TERESPOL
- SAMORZĄDOWCY W BRUKSELI
- SUKCESY RECYTATORSKIE
- LAUR KONSERWATORSKI
- PIŁKARZE Z MAŁASZEWICZ
- KWIETNY BIEG
- UWAGA ZAWODY
- UROCZYSTOŚCI W WITEBSKU
- SZKOLENIA
- PIELGRZYMKA SAMORZĄDOWCÓW
- ZMAGANIA STRAŻAKÓW
- OTWARCIE DRÓG
- KULTURA BEZ GRANIC



215 ROCZNICA ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI



Delegacja Miejsko Gminnego Koła Kombatantów
oraz Stowarzyszenia Kombatantów Armii
Krajowej „Polesie” z Brześcia



p. Nadzieжда Jaszczuk – Przewodnicząca
Rady Miasta Brześć

terenu Gminy Terespol oraz Zespół Pieśni i Tańca „Obertas” z Łobaczewa Małego.

Zgromadzonych gości powitał Wójt Gminy p. Krzysztof Iwaniuk słowami :

„...Wszyscy czujemy, jak po 215 latach jest trudna nauka życia w wolności. Jak ciężko jest przezwyciężyć egoizm i skupić się wokół dobra wspólnego. Dzisiejsze święto jest wspaniałą okazją do refleksji nad naszym wkładem osobistym w to wspólne dziedzictwo, któremu na imię Polska. Jak powiedział nasz Ojciec Święty Jan Paweł II: „Każdy ma swoje małe Westerplatte, które musi obronić”.

Następnie głos zabrała p. Nadzieжда Jaszczuk – Przewodnicząca Rady Miasta Brześć.

Oficjalną częścią uroczystości było złożenie wieńców pod pomnikiem Niepodległości w hołdzie naszym rodakom za odzyskaną wolność.

Dodatkowym elementem, podkreślającym wyjątkowy charakter tegorocznego święta, był uroczysty akt posadzenia „Dębu Papieskiego” dla uczczenia pontyfikatu Ojca Świętego Jana Pawła II. W tym uroczystym akcie brały udział władze lokalne, zaproszeni goście oraz władze kościelne.

Uroczystość uświetnił występ Młodzieżowego Chóru z Zespołu Szkół im. Wł. St. Reymonta pod batutą p. Janusza Rogalskiego, któremu pragniemy przekazać serdeczne podziękowania.

Nasze podziękowania chcielibyśmy wyrazić również: firmom „Agrostop”, „Dolina Łąk” oraz „Transbet”, za udzielone wsparcie w realizacji Święta, panu Tomaszowi Oleszczukowi za bezpłatne nagłośnienie podczas w/w święta. Dziękujemy Ochotniczej Straży Pożarnej z Koroszczyzna za pomoc w organizacji, oraz funkcjonariuszom Policji za organizację ruchu ulicznego w trakcie uroczystości.



Wprowadzenie Pocztów
Sztandarowych p. Antoni
Jaśkiewicz



Wójt Gminy Terespol
Krzysztof Iwaniuk
Dyrektor Gminnego Ośrodka
Kultury p. Monika Poszalska



Akt sadzenia „Dębu Papieskiego”



Akt sadzenia Dębu ku czci kard. Stefana Wyszyńskiego

Bp Zbigniew Kiernikowski poświęcił ponad tysiąc dębów

W niedzielę, 30 kwietnia, Ordynariusz Siedlecki Ks. Bp Zbigniew Kiernikowski poświęcił ponad tysiąc dębów, które zostały posadzone na terenie diecezji siedleckiej w ramach akcji „Dziedzictwo Narodu Święta Sprawa”. „Boże, Stwórczo i Ojczyźnie wszystkich ludzi, Ty posłałeś swojego Syna jako nauczyciela mądrości, która od Ciebie pochodzi i do Ciebie



Akt sadzenia Dębu ku czci Jana Pawła II



Akt sadzenia Dębu ku czci kard. Stefana Wyszyńskiego

prowadzi. Ty nieustannie powołujesz i posyłasz zwiastunów swojego Słowa, aby ta mądrość znalazła mieszkanie na naszej ziemi. Spraw abyśmy upamiętniając przez sadzenie tych dębów imiona Sług Bożych Jana Pawła II i Kardynała Stefana Wyszyńskiego oraz tych, którzy zasłużyli się dla naszej ziemi siedleckiej postępowali w mądrości Bożej szli śladami i tak uwielbili przedwieczną Mądrość” – takimi słowami modlił się Ordynariusz Siedlecki.

We Mszy świętej, która została odprawiona w siedleckiej katedrze wzięli udział prezydenci,

starostowie i burmistrzowie z całej diecezji siedleckiej. Każda delegacja otrzymała po trzy dęby. Pierwsze drzewo ma imię Ojca Świętego Jana Pawła II, drugie Prymasa Tysiąclecia kardynała Stefana Wyszyńskiego, trzeci dąb będzie miał imię osoby, lub będzie związany z wydarzeniem istotnym dla danego środowiska.

W gminie Terespol dąb Ojca Świętego Jana Pawła II został posadzony podczas uroczystości z okazji 3 maja przy Pomniku Niepodległości w Koroszczynie. Kolejne dęby zostały posadzone 7 maja. Dąb ku czci Kardynała Stefana Wyszyńskiego został posadzony przy kaplicy parafialnej w Kobylanach, natomiast trzeci dąb ku czci błogosławionego Wincentego Lewoniuka, męczennika unickiego, urodzonego w Krzyczewie został posadzony przy kościele pw.



Akt sadzenia Dębu ku czci Jana Pawła II

św. Jerzego w Krzyczewie.

D. Wowczeniuk



Akt sadzenia Dębu ku czci bł. Wincentego Lewoniuka



Akt sadzenia Dębu ku czci bł. Wincentego Lewoniuka

SAMORZĄDOWCY W BRUKSELI

W dniach 24 – 27 kwietnia br. miała miejsce wizyta członków Zarządu Związku Gmin Wiejskich RP w Brukseli, której celem było zapoznanie się z aktualnymi pracami Parlamentu i Komitetu Regionów związanymi z samorządem terytorialnym i wspólną polityką rolną w tym również ich finansowaniem w ramach funduszy europejskich. W trakcie wizyty członkowie Zarządu Związku zapoznali się z możliwymi formami lobbingu na poziomie europejskim i formami działania różnych instytucji w tym obszarze (zarówno polskich i europejskich). Debaty odbyły się z udziałem polskich eurodeputowanych: Jana Olbrychta, Czesława Siekierskiego i Józefa Piniora. Członkowie delegacji spotkali się z Przewodniczącym Komitetu Regionów



Zdjęcie 1. Władze Związku M. Poznański i K. Iwaniuk na spotkaniu z Przewodniczącym Komitetu Regionów M. Delebarrem.



Zdjęcie 2. Zarząd ZGW RP

Michaelem Delebarrem oraz mieli również możliwość obserwacji obrad Komitetu Regionów.

KOMITET REGIONÓW:

Komitet Regionów, powołany do życia w 1994 roku na mocy Traktatu o Unii Europejskiej (Maastricht), jest organem doradczym złożonym z przedstawicieli władz regionalnych i lokalnych w Europie. Zapewnia on tym władzom możliwość wywierania wpływu na określanie kierunków polityki Unii Europejskiej, a także dba o poszanowanie regionalnej i lokalnej tożsamości oraz prerogatyw. Komitet Regionów wybiera spośród swoich członków Przewodniczącego na dwuletnią kadencję. Przewodniczącym Komitetu Regionów jest **Michel Delebarre z Francji**. Rolą Komitetu Regionów jest przedstawianie stanowisk władz lokalnych i

regionalnych wobec legislacji UE. Komitet wykonuje to zadanie, wydając opinie na temat propozycji Komisji. Komisja i Rada są zobowiązane do konsultowania się z Komitetem Regionów w sprawach, które bezpośrednio dotyczą władz lokalnych i regionalnych, ale mogą również porozumiewać się z Komitetem, gdy uznają to za stosowne. Ze swojej strony, Komitet może wyrażać opinie z własnej inicjatywy i przedkładać je Komisji, Radzie i Parlamentowi.

Przedstawiciele Związku Gmin Wiejskich RP w Komitecie:

Członkowie:

Jerzy Zająkała- Wójt Gminy Łubianka

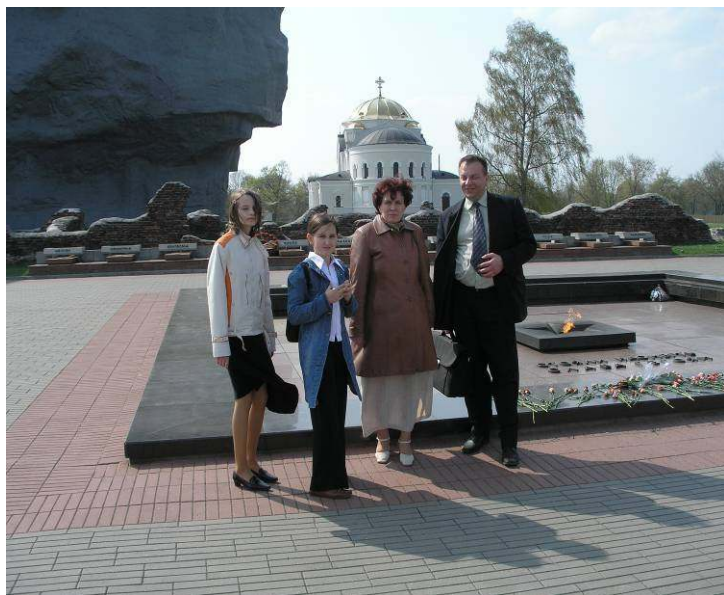
Leszek Świętański- Wójt Gminy Stare Bogaczowice

Zastępcy Członków:

Mirosław Lech- Wójt Gminy Korycin

Marek Olszewski- Wójt Gminy Lubicz

SUKCESY RECYTATORSKIE



W dniu 29 kwietnia 2006r na zaproszenie Stowarzyszenia Polska Macierz Szkolna z Brześcia, uczniowie Zespołu Szkół im.Kornela Makuszyńskiego z Małaszewicz wzięli udział w Konkursie Recytatorskim im. A.Mickiewicza „Kresy 2006”. W konkursie rywalizowali uczniowie szkół obwodu brzeskiego, mający polskie korzenie i władający językiem polskim, oraz zaproszeni goście z Polski. Warunkiem uczestnictwa było przygotowanie recytacji wiersza A. Mickiewicza i wiersza dowolnego autora Polesiu.

Pierwsze miejsce zajęła reprezentantka szkoły w Małaszewiczach Agnieszka Wowczeniuk, a Anna Jowik otrzymała wyróżnienie. Nagrodą dla uczestników była możliwość zwiedzania Twierdzy Brzeskiej.

Sukcesem zakończyły się również eliminacje rejonowe XXV Małego Konkursu Recytatorskiego, które odbyły się w Miejskim Ośrodku Kultury w Terespolu w dniu 08.05.2006r. Karolina Parafiniuk i Anna Jowik zwyciężyły w eliminacjach miejsko-gminnych, a w eliminacjach powiatowych zajęły II miejsce i wezmą udział w wojewódzkim konkursie laureatów, który odbędzie się w Lublinie w dniach 07-08czerwca 2006r.

LAUR KONSERWATORSKI

NAGRODA
LUBELSKIEGO WOJEWÓDZKIEGO KONSERWATORA
ZABYTKÓW

w wojewódzkim otwartym konkursie pod patronatem
Generalnego Konserwatora Zabytków, Wojewody Lubelskiego
i Marszałka Województwa Lubelskiego

LAUR KONSERWATORSKI

roku 2006

dla

*Parafii rzymskokatolickiej
pod wezw. Podwyższenia Krzyża Świętego
w Neplach*

za wyróżniającą się realizację konserwatorską

*prace remontowo-konserwatorskie
kościółka filialnego
w Krzyczewie*

Lublin, dnia
25 kwietnia 2006r.

Halina Landeck
Lubelski Wojewódzki
Konserwator Zabytków
w Lublinie



W dniu 25.04.2006r w Sali Wielofunkcyjnej Metropolitalnego Seminarium Duchownego w Lublinie odbyła się uroczystość wręczenia Lauru Konserwatorskiego – nagrody w wojewódzkim otwartym konkursie, któremu patronują: Generalny Konserwator Zabytków, Wojewoda Lubelski i Marszałek Województwa Lubelskiego.

W tym roku, w gronie trzech laureatów z terenu województwa lubelskiego, znalazła się również parafia Podwyższenia Krzyża Św. z Nepli.

Laur Konserwatorski dla nepelskiej parafii jest wyrazem uznania i uhonorowaniem prac na rzecz restauracji zabytkowego kościoła pw. Św. Jerzego w Krzyczewie. Z tej okazji, zarówno księdzu proboszczowi, jak i wszystkim osobom mającym wkład w dzieło odnawiania tej świątyni składamy najserdeczniejsze gratulacje.

K. Gójski

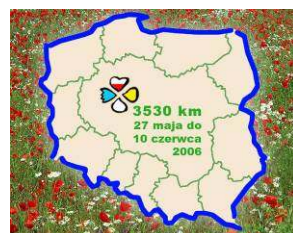
"BO KTÓŻ PIŁKĘ LEPIEJ KOPIE.."

Na terenie naszej gminy wyrastają piłkarskie talenty. Drużyna Szkoły Podstawowej w Małaszewiczach w składzie :Piotr Pol, Kamil Poczynąło, Daniel Sosnowski, Sebastian Śreniawski, Dariusz Ostrowski, Kamil Gromada, Piotr Zaremba, Wiesław Szewczyk, Kamil Kuć trenujący pod czujnym okiem Pani Doroty Tarnowskiej zajęła I miejsce w powiecie bialskim w mini piłce nożnej chłopców.

11 maja 2006r w eliminacjach Rejonu Biała Podlaska nasza drużyna zajęła II miejsce przegrywając 1 punktem z drużyną Szkoły Podstawowej Nr. 2 w Białej Podlaskiej. Okazją do rewanżu były eliminacje rejonowe turnieju piłki nożnej Coca-Cola Cup, które drużyna z Małaszewicz wygrała w pięknym stylu.

17 maja w Finale Wojewódzkim Coca-Cola Cup 2006r rozgrywanym w Zamościu reprezentacja zajęła 9 miejsce na 18 startujących drużyn .Nagrodą dla młodych sportowców były firmowe koszulki i piłka dla szkoły, natomiast Pani trener ,jedyna kobieta w męskim gronie, za wysiłek włożony w przygotowanie zawodników otrzymała koszulkę i bluzę treningową. Gratulujemy drużynie i Pani trener.

Kwietny bieg 2006



I etap : Dobratycze-Terespol

W dniu 31 maja 2006r do gminy Terespol przybyła ogólnopolska sztafeta Kwietny Bieg. Przedsięwzięcie to upamiętnia Pierwszą Pielgrzymkę Jana Pawła II do Polski, jest hołdem i wyrazem szacunku dla dzieła Naszego Wielkiego Rodaka , Jego wkładu na rzecz wzmacniania wspólnoty Polaków i pracy nad odzyskaniem Niepodległości.

Trasa Kwietnych biegów wiedzie wokół granic Polski, przez tereny wszystkich nadgranicznych gmin. W naszej gminie start sztafety rozpoczął się o godzinie 5.15 w Dobratyczach . Pomimo ulewnego deszczu nie zabrakło chętnych do uczestnictwa w biegu (w sumie we wszystkich etapach bieгло 64 osoby).

I etap z Dobratycz do Terespoła rozpoczęła najliczniejsza, licząca 33 osoby, grupa z Zespołu Szkół im K. Makuszyńskiego z Małaszewicz pod opieką p.

Zdzisławy Markowskiej. Następnie szarfę przejęli reprezentanci miasta Terespol wspierani przez księży: Dariusza Żmudę i Roberta Ponikowskiego, oraz sztafeta Zespołu Szkół im Wł. St. Reymonta pod opieką p.

Waldemar
a
Wasiluka.
W



Przekazanie szarfy gminie Rokitno



Kwietny Bieg zbliża się do Nepli

Neplach do biegaczy dołączyli uczniowie ze Szkoły Podstawowej im J.U. Niemcewicz pod opieką pani dyrektor Marioli Borodziuk. Zakończenie etapu Gminnego i przekazanie szarfy reprezentantom gminy Rokitno nastąpiło przed rondem w Pratulinie. Szczególne wyrazy uznania należą się rodzicom z Nepli, Krzyczewa i Bohukał , którzy zatroszczyli się o transport i wsparcie swych pociech na trasie Kwietnego Biegu. Serdeczne podziękowania składamy funkcjonariuszom Policji i Straży Granicznej za czuwanie nad bezpieczeństwem uczestników, oraz pani Urszuli Darczuk i

dr Cezaremu DŹmowi za zabezpieczenie medyczne imprezy.

K. Gójski

Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczynie zaprasza wszystkich mieszkańców Gminy Terespol do udziału w zawodach sportowych, które odbędą się w Kobylanach w dniu 1 lipca 2006 r. podczas Przeglądu Folklorystycznego „Kultura bez granic”.

Gminne rozgrywki w piłkę nożną o puchar Wójta Gminy Terespol

Zapraszamy drużyny 10-cio osobowe z każdej miejscowości z terenu Gminy Terespol. Rozgrywki odbędą się w dwóch kategoriach wiekowych: **Junior: do 17 lat i Senior: powyżej 18 lat.** Szczegółowy plan rozgrywek zostanie opracowany przy współpracy z Białkopodlaskim Okręgowym Związkiem Piłki Nożnej w Białej Podlaskiej w oparciu o ilość zgłoszonych drużyn. Osoby niepełnoletnie zobowiązane są dostarczyć zgodę rodziców lub opiekunów. **Warunkiem uczestnictwa jest pisemne poświadczenie zapoznania się z regulaminem rozgrywek.**

Miejsce zawodów: boisko szkolne w Kobylanach, godzina 11.00

Zawody strzeleckie o puchar Wójta Gminy Terespol

W zawodach uczestniczyć może każda osoba, która ukończyła 18 rok życia. Podczas zawodów zostaną rozegrane dwie konkurencje strzeleckie: karabinek - na dystansie 50m i pistolet sportowy - na dystansie 25m. W klasyfikacji generalnej będzie brana pod uwagę liczba uzyskanych punktów w obu konkurencjach. **Warunkiem uczestnictwa jest pisemne poświadczenie zapoznania się z regulaminem zawodów.**

Miejsce zawodów: strzelnica w Kobylanach, godzina 10.00

Otwarte zawody wędkarskie

Do udziału w zawodach zapraszamy wszystkich mieszkańców Gminy Terespol. Zawody rozgrywane będą w dwóch kategoriach wiekowych: Junior: do 21 lat (dzieci i młodzież tylko pod opieką rodziców lub opiekunów) i Senior: powyżej 21 lat. **Warunkiem uczestnictwa jest pisemne poświadczenie zapoznania się z regulaminem rozgrywek.**

Miejsce zawodów: łowisko „Wykop” w Kobylanach, godzina 16.00

Gminne rozgrywki w plażową piłkę siatkową

Zapraszamy drużyny 3-osobowe, także mieszane z każdej miejscowości z terenu Gminy Terespol. Szczegółowy plan rozgrywek zostanie opracowany w oparciu o ilość zgłoszonych drużyn. **Warunkiem uczestnictwa jest pisemne poświadczenie zapoznania się z regulaminem rozgrywek.**

Miejsce zawodów: plaża przy kąpielisku w Kobylanach, godzina 13.00

ZGŁOSZENIA PRZYJMOWANE BĘDĄ DO DNIA 15 czerwca 2006r.

OSOBA DO KONTAKTU: Karol Gójski GOK w Koroszczynie

Ul. Piłsudskiego 40, tel. 083 376 25 38

UROCZYSTOŚCI W WITEBSKU NA BIAŁORUSI

W dniach 12 – 15 maja br. w Witebsku na Białorusi, tj. w Mińskim Okręgu Konsularnym odbyły się uroczystości związane z obchodami Dni Polonii i Polaków na Świecie połączone z Dniem Papieskim organizowanym w dniu 25-tej rocznicy zamachu na Papieża Jana Pawła II.

W uroczystościach uczestniczyli między innymi Jego Eminencja Kardynał Edmund Kazimierz Szoka z Watykanu (na zdjęciu w środku), Jego Ekscelencja Arcybiskup Martin Vidović Nuncjusz Apostolski na Białorusi, Jego Ekscelencja Biskup Władysław Blin Ordynariusz Diecezji Witebskiej (na zdjęciu z portretem



Papieża), przedstawiciele obu Izb Polskiego Parlamentu pracownicy Departamentu Konsularnego i Polonii Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP. Obecna była ekipa reporterska satelitarnego kanału polskiej telewizji publicznej, tj. TV Polonia z Warszawy, białoruski przedstawiciel PAP, dziennikarze oraz liczna grupa Polaków mieszkających na Białorusi.

Tegoroczne uroczystości Dnia Polaków i Polonii na Świecie zorganizowano na Białorusi w wielu różnych miejscach rodzinnego miasta Marca Chagalla, bo istniejący w Witebsku Dom Polski jest obecnie decyzją władz białoruskich niedostępny dla środowisk polskich. Ale mimo tych przeciwności udało się wzruszające spotkanie z dziećmi, zorganizowane w świetlicy Caritas, podczas którego rozdano upominki od rówieśników z polskiego Sycowa oraz od pracowników TV Polonia a także doszło do skutku - zorganizowane w wynajętych przez polską ambasadę salach recepcyjnych Hotelu LUCZIOSA – spotkanie dorosłych Polaków, rzadko mających tu szansę na podobne spotkania integracyjne.

Wydarzeniem specjalnym było otwarte spotkanie w witebskiej katedrze pw. Św. Barbary. W jego trakcie celebrowana była uroczysta msza święta w intencji szybkiej beatyfikacji polskiego papieża, a po mszy odbył się piękny koncert w hołdzie Janowi Pawłowi Wielkiemu. Uroczystości w Katedrze zorganizowano dokładnie w 25 rocznicę zamachu na Papieża Polaka. Mottem mszy i uroczystego koncertu były słowa, Jana Pawła II, które zmieniły Polskę, Europę i świat : „Niech zstąpi Duch Twój i odnowi oblicze Ziemi ... tej Ziemi...” W koncercie wystąpiło wielu artystów z Polski i z Białorusi, m.in. polski Zespół Muzyki Dawnej z Witebska i znana na świecie polska Grupa Artystyczna BENE im. Jana Kiepury z Warszawy. Ponadto można było posłuchać śpiewu znakomitej solistki warszawskiej Filharmonii Narodowej Agaty Marcewicz-Szymańskiej (sopran) oraz posłuchać recytowanych przez autora, wierszy poety ks. Wacława Buryły.

Zaproszenie na te witebskie uroczystości bardzo ważne dla Polaków żyjących na Białorusi osobiście wręczył wójtowi naszej gminy, Panu Krzysztofowi Iwaniukowi, ich współorganizator, Pan Radca Krzysztof Świderek, Kierownik Wydziału Konsularnego Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Mińsku. Zrobił to osobiście, podczas krótkiej wizyty w Gminnym Ośrodku Kultury w Koroszczynie, w uznaniu wysiłków naszej gminy dla rozwijania współpracy ponadgranicznej oraz wielu lokalnych inicjatyw podejmowanych tu dla europeizacji polsko-białoruskiego pogranicza. Pogranicza, które akurat w naszej gminie stanowi fragment zewnętrznej granicy Unii Europejskiej. Gminę reprezentowała Pani Monika Poszalska Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Koroszczynie. Warto podkreślić, iż w tym spotkaniu uczestniczył także dziennikarz Telewizji Polonia, który w Witebsku zrealizował dwa reportaże telewizyjne poświęcone opisanym wydarzeniom. Premiera pierwszego z nich, zatytułowanego „W mieście Chagalla” miała miejsce na antenie TV Polonia 29 maja 2006 o godz.18.15. Drugi – zatytułowany „Pamięć” zaplanowany jest do emisji w pierwszym tygodniu czerwca br.



Występ Agaty Marcewicz -Szymańskiej

M. Poszalska

BEZPŁATNE SZKOLENIA ! !

Wszystkich mieszkańców gminy zapraszamy do udziału w **bezpłatnym szkoleniu komputerowym** . Program szkolenia obejmuje zajęcia warsztatowe z obsługi komputera,. Osoby bezrobotne, chcące podwyższyć swoje kwalifikacje zawodowe **zachęcamy do zgłoszeń pod numerem telefonu: (083) 376-25-38,** lub osobiście w budynku Gminnego Ośrodka Kultury, **do dnia 20.06.2006r.**

**Szkolenie odbędzie się w dniach 04.07 – 05.07. 2006r. w Gminnym Centrum Informacji,
ul. Piłsudskiego 40, w Koroszczynie.**

Zapraszamy

SAMORZĄDOWE SPOTKANIE JASNOGÓRSKIE - CZĘSTOCHOWA

W dniu 21 maja 2006 r. odbyło się Samorządowe Spotkanie Jasnogórskie w którym wzięło udział 400 samorządowców z około 60 gmin z terenu całej Polski w którym uczestniczył Wójt Gminy Terespol Krzysztof Iwaniuk wraz z pracownikami urzędu, radnymi, sołtysami.

Pielgrzymkę zorganizowano w niedzielę poprzedzającą święto Samorządu Terytorialnego obchodzone 27 maja 2006 r.

W sali Papieskiej na Jasnej Górze o godz. 10.00 odbyło się spotkanie plenarne samorządowców podczas którego zostało wygłoszone przemówienie Przeora Jasnej Góry o. Bogdana Waliczka oraz Prezydenta Częstochowy Tadeusza Wróny jak również odczytano List Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Lecha Kaczyńskiego, który został skierowany do uczestników „Samorządowego Spotkania Jasnogórskiego”.



Centralnym punktem pielgrzymki samorządowej była msza św., której w kaplicy Matki Bożej przewodniczył abp Stanisław Nowak.

W homilii metropolita częstochowski wzywał polityków do działania w imię sprawiedliwości społecznej: *„Sprawiedliwy porządek społeczeństwa jest centralnym zadaniem polityki. Państwo, które nie kierowałoby się sprawiedliwością zredukowałoby się do wielkiej bandy złodziei. Samorządy mają tę sprawiedliwość realizować tu i teraz”*.

Abp Stanisław Nowak podkreślił także, iż sama sprawiedliwość nie wystarczy, ale musi iść ona w parze z miłością. Hierarcha zachęcał również do współpracy samorządów z Kościołem w dziełach miłosierdzia. *„W miłosierdziu, działalności lokalnej, w zaangażowaniu się dla człowieka potrzebujecie*

Kościoła, pomocy Chrystusa”.

M. Szymańska

ZMAGANIA OSP



Drużyna OSP Łęgi startuje w bojówce.

Jak co roku i w tym również odbyły się 28 maja 2006r. zawody sportowo-pożarnicze Ochotniczych Straży Pożarnych gmin: Terespol, Rokitno, Zalesie. Zawody zorganizowano na stadionie w Zalesiu. Na zawody przybyli Wójtowie Gmin: p. Krzysztof Iwaniuk – Gmina Terespol, p. Jan Henryk Sikora – Gmina Zalesie, p. Tadeusz Fedoruk – Gmina Rokitno. Skład sędziowski tworzyli zawodowi strażacy z Państwowej Straży Pożarnej w Białej Podlaskiej. Naszą gminę reprezentowały jednostki OSP z następujących miejscowości: Koroszczyn, Krzyczew, Bohukały, Łęgi, Neple. Wszystkie startujące drużyny otrzymały dyplomy, a zwycięzcy wręczono puchar.

W trakcie zmagania reprezentanci gminy Terespol uzyskali następujące wyniki:



Na starcie jednostki :OSP Krzyczew, poniżej OSP Koroszczyn, OSP Bohukały.

Jednostka OSP	sztafeta	bojówka	Wynik końcowy	
OSP Neple	66,59s	47,46s	114,05s	I
OSP Łęgi	69,38s	55,65s	125,03s	II
OSP Krzyczew	73,71s	62,03s	135,74s	III
OSP Koroszczyn	71,28s	71,47s	143,25s	IV
OSP Bohukały	73,60s	101,60s	175,20s	V



Zwycięska jednostka OSP Neple z Prezesem Krzysztofem Iwaniukiem



Dowódcy jednostek ze Skarbnikiem D. Wowczeniuk i Prezesem. K. Iwaniukiem.



D. Wowczeniuk

OTWARCIE DRÓG W MAŁASZEWICZACH

Uroczystość otwarcia miała miejsce w piękny, sobotni dzień 03.06.2006 r. Wśród zaproszonych gości znaleźli się między innymi: p. Tadeusz Łazowski – Starosta Bialski, p. Krzysztofa Iwaniuk – Wójt Gminy Terespol, p. Mieczysław Romaniuk – Przewodniczący Rady Gminy Terespol, przedstawiciele wykonawców, pracownicy Urzędu Gminy w Terespolu, kierownictwo instytucji i zakładów pracy związanych z naszą gminą. Po uroczystej mszy świętej w miejscowym kościele goście i mieszkańcy Małaszewicz udali się na skrzyżowanie dróg: Wiejskiej, Słonecznej i Jasnej. Tutaj dokonano symbolicznego zakończenia budowy dróg przez wbudowanie ostatnich kostek, następnie ks. proboszcz E. Zarzycki poświęcił nowe drogi



życząc, by były bezpieczne dla użytkowników. Do przecięcia wstęgi przystąpili: ksiądz proboszcz, Wójt Gminy Terespol, Przewodniczący Rady Gminy Terespol, Sekretarz Gminy w Terespol, Prezes firmy TRE-DROM, Przewodniczący Rady Sołeckiej Małaszewicz oraz sołtys wsi Małaszewicze.

W swoim wystąpieniu p. Jerzy Sowa - Przewodniczący Rady Sołeckiej podkreślił zaangażowanie władz gminy w rozwój Małaszewicz, wyraził radość z korzystnych zmian jakie nastąpiły w tej miejscowości, podziękował



inwestorowi – Wójtowi Gminy Terespol, pomysłodawcom oraz wykonawcom inwestycji, firmom: Tre – DROM i TRANSBET z Białej Podlaskiej. Pięknym elementem zakończenia dróg jest skwerek przy zbiegu ulic: Wiejskiej, Słonecznej i Jasnej wykonany

J. Turula



ZPORR
Zintegrowany Program
Operacyjny
Rozwoju Regionalnego



Inwestycja współfinansowana z funduszy Unii Europejskiej w ramach programu ZPORR, pod nazwą :

„BUDOWA SIECI DRÓG GMINNYCH W MAŁASZEWICZACH GM. TERESPOL”.

Inwestor: Gmina Terespol
Główny Wykonawca: Przedsiębiorstwo Budownictwa Drogowego
Tre – DROM Sp. z o.o. Biała Podlaska

**BUDOWA ULIC: WIEJSKA, SŁONECZNA, CICHA, MIŁA, JASNA,
KOŚCIELNA, KRÓTKA, LEŚNA, NOWA.**

OGÓŁEM WYBUDOWANO 1,95 KM DRÓG ORAZ 1,44 KM CHODNIKÓW.

Całkowita wartość inwestycji – 2.417.230,83 PLN

Kwota dofinansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego: 1.790.423,11 PLN

Kwota dofinansowania z Budżetu Państwa: 238.722,94 PLN



PRZEGLĄD FOLKLORYSTYCZNY **KULTURA BEZ GRANIC**

TEREN REKREACYJNY PRZY
KĄPIELISKU
W KOBYLANACH

1 LIPIEC, SOBOTA

- 10.00 - 16.00 Blok sportowo rekreacyjny**
10.00 Zawody strzeleckie - strzelnica w Kobylanach
11.00 Mecz piłki nożnej - boisko w Kobylanach
13.00 Gminne rozgrywki w plażową piłkę siatkową - plaża przy kąpielisku w Kobylanach
16.00 Otwarte zawody wędkarskie - łowisko w Kobylanach
13.00 Konferencja pt.: **"Perspektywy rozwoju współpracy przygranicznej w kontekście polsko - białoruskiej wymiany gospodarczej i kulturalnej"** - Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczynie
16.00 Występ kabaretu **SZARA EMINENCJA** - teren rekreacyjny w Kobylanach
17.00 Występ zespołu **PRYMAKI**
19.00 - 24.00 Zabawa gra zespół **FAKT**

2 LIPIEC, NIEDZIELA

- 13.00** Podsumowanie konferencji - Gminny Ośrodek Kultury
15.30 Otwarcie Przeglądu Folklorystycznego
15.45 Ogłoszenie wyników zawodów sportowych w piłce nożnej, plażowej, zawodach wędkarskich, zawodach strzeleckich i wręczenie nagród
16.00 Występ zespołu dziecięcego **OBERTAS** z Łobaczewa Małego
16.30 Występ chóru **CORDA VOX** z Terespoła
17.00 Występ zespołu **NADIEŻDA** z Brześcia
17.30 Występ zespołu **BLAWENA** z Białej Podlaskiej
18.00 Występ zespołu **NADIEŻDA** z Brześcia
18.30 Występ zespołu **CZEREMSZYNA**
20.00 Gwiazda wieczoru
STACHURSKY
21.30 - 24.00 Zabawa gra zespół **TRIO DANCE**
22.30 Pokaz sztucznych ogni.

IMPREZY TOWARZYSZĄCE:

Pokaz sprzętu Straży Granicznej, pokaz motolotni, wystawy twórców ludowych, prezentacja Automobilklubu Podlaskiego, wesołe miasteczko i inne.

KONCERT
NIEDZIELA
2 LIPCA,
GODZ. 20.00

STACHURSKY

Organizator:
Urząd Gminy w Terespolu
Referat Organizacyjny i Spraw Społecznych
ul. Wojska Polskiego 47, 21-550 Terespol, tel. (083) 376 12 20
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl

Współorganizatorzy:
Urząd Miasta Brześć
Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczynie
EKO - BUG Sp. z o.o. w Kobylanach

Niniejszy dokument powstał przy wsparciu finansowym Unii Europejskiej.
Wyłącznie odpowiedzialność za treść niniejszego dokumentu ponosi Urząd Gminy w Terespolu i w żadnym razie nie może ona być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Unii Europejskiej.